



Bombay Government Gazette.

Published by Authority.

[In advance 3 Rs. per Quarter]

THURSDAY, 24th FEBRUARY 1848.

[Four annas per copy.]

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only: and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the secretaries, or other public officers of the government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

Bank of Bombay.

DISCOUNT.

On government bills.....	8 per cent.
On private bills at or within 2 months.....	11 ditto.
Ditto, ditto, at or within 3 months.....	12 ditto.

INTEREST.

On fixed loans on government notes.....	10 ditto.
On cash credit accounts on government notes.....	11 ditto.

The rate of advance on deposit of 5 per cent Government Notes is 90 per cent, and on 4 per cent Government Notes 70 per cent.

By order of the Board of Directors,
J. STUART, Secy. & Treasurer.

Bombay, 10th February 1848.

Notice

Is hereby given, that the Judges of the Sudder Adawlut have resolved to hold the annual examination of Candidates for the situations of Law officers and Vukeels, on Friday the 24th March next, and all persons who desire to offer themselves for such examination are required to attend at 10 A. M. on that day at the Court House in Bombay, furnished with the requisite certificate.

The Zillah Judges will be pleased to cause this notice to be published throughout their respective Districts.

By order of the Sudder Adawlut,

W. H. HARRISON, Register.

Bombay Sudder Adawlut,
16th February 1848.

महोदय महार आम्हेपामां आवेळते शहात ही तथा मोलवी तथा वकीलोनी हुरशाहनी

परीपसा शाह ते हुमेदवार हशे तेनी परीपसा तारीप २४ मारच शने १८४८ वार शुक्रने रोणे लेवा शाह शहर म्हालयतना १८५१ शाह जेणे हुशेपुके वाशते जेने परीपसा आपी जी जेणे ते शरवेणे जे शरदीप्रीकिते लावया जे रूके ते लजने मुंजनी शहर म्हालयतना हु पर लजेली तारीपे शहवारना दशा फलाफे हुजेर थपु *

शहरपु म्हापत पोत पोताना जलामां जेहेर म्हाम हुपु जनां १८५१ शाहजे करपु *

शहर-म्हालयतना-फुकमथी

मुजल शहर म्हालयत तारीप १५ फेब्रुवारी शने १८४८ *

W. H. HARRISON, Register.

जाहीर खबर देण्यात येते की शाही व मौलवी व वकीलीचे जमिंदार जे हुमेदवार असतील त्यांची दरमालची परिक्षा तारीख २४ मार्च सार्च सन १८४८ मुकवार रोजी घेण्याविशीं स दर आदालतीचे जज्ज साहेबाहीं ठरविले आहे त्यास व्यास परिक्षा देण्याची असेल त्या सर्वांनी जीं सर्दीफिकोटे आणली पाहिजेत तीघेकन मुंबदेचे सदर आदालतीत सदर ललित्या तारखेस प्राप्त: काळचे दादा वाजतां हाजर जावे

सदर खबर आप आपलेजिम्मांत जाहीर पोर्टल असेंज ल्हे जज्ज्यानी करावे

मुंबदे सदर आदालत तारी सदर आदालतीचे हुकुमा ख १६ मार्चफेब्रुवारीसन १८४८ वरून

W. H. HARRISON, Register.

బ్రాహ్మణ వర్ణమానకలపతుకదలలా-
 శ్రీశ్రీ దాంగుమాలవి దాంగువశిలకేల సాదవు
 ద్వీశ్రీదారువుమేదవారుయిధారు అవకదరసాల
 నాపరిష్కాతా. రి. ఖ. ౨౪ మాడే మార్జి. సం. ౧౮౪౮
 యి. స. వి. సు. క్ర. వా. క. ది. వ. సా. క. కుం. యి. వ. వి. భ. య.
 వ. గి. స. ద. ర. అ. ద. అ. శి. న. శ్రీ. క. ల. యి. వ. కు. ల. గా. యి. శి.
 యి. ధా. రే. అ. ద. క్క. ప. రి. క్షా. కుం. యి. అ. వ. కు. ద. కు. యి. ధా.
 రు. అ. న. వ. కు. ద. వ. స. ర. లి. పి. శి. ల. శ. ర. క. క. ధ్వు. శే. గ. దు.
 కుం. యి. రు. ముం. యి. స. ద. ర. అ. ద. అ. శి. న. ల్ల. స. ద. ర. ప. ర.
 ద. క. అ. రి. ఖ. వ్రా. క. క. కాల. డ. క. ష్టుం. అ. గే. దా. జ. ర. అ. గ. జి.
 కు - స. ద. ర. కుం. వ. క. ర. మా. న. క. మ్మ. క. మ్మ. క్రి. లే. ద. ల్ల. శి.
 శి. యి. గా. దాం. గే. శ్రీ. లే. ద. జ. క. జి. యి. వ. కు. మా. క. జి. కు.
 తా. రి. ఖ. ౧౬ మా. డే. భీ. ప్ర. వా. రి. సం. ౧౮౪౮ యి. స. వి. -

సదర అదాలతి డ్రుకుమి నమోతంబా.

W. H. Harrison
Register

Notice

Is hereby given, that the proposed rate for the year 1848 | 49 upon the Houses, Buildings and grounds situate within the Island of Bombay and Colaba, is now and will remain until the 19th day of March next, open for the inspection of all parties concerned, at this office, and that any objections to the rate must be made and the grounds of such objections stated in writing and lodged in this office on or before that date.

GEORGE HANCOCK,
Clerk to Her Majesty's Justices.

Bombay, Town Hall, 19th February 1848.

बाहेर नांमु

मेमने मुजळ माहेला तथा फीलाणा मा हेला गेरी कूपर तथा जगा कूपर चापा इराव नांरनु धारानु पुक शंने १८४८ तथा १८४८ शालनु ते भाजे जेने ते मधे शमंध हरी तेनां दोने जीवा शास्त्र मे हाफ्रीशामां आयता मार य मरीनांनी तारीज १८ मी शुधी कुवा रू रेहरी धारो फांछ श्रीधोके ते वीरो फोछने वां धो लेवो होमे तेने लेवो मने ते फारंननां तप शील वार लपेजो मरण करीने मे हाफ्रीशामां शहरकु तारीजने अगाकु आपवो क

मरण—हेनफाक

फलाक माप धी पीश

श्री मुजळ तोनहाल तारीज १८ मी फेपरवा री शंने १८४८

जाहीर नामा

रेसांसे सुबेतिल व कुलाय्यांतोल घरावर व जाग्यांवर बापा वरविणाराचे धार्यांचे वूक संन १८४८ — ४९ सालाचे त्याबाबे ब्यास त्यामधें समंध असेल त्याजला पादाय्याकरोतां च्या हाफि सांत तारीख १९ वो पुढिल मार्च महिन्यापर्यंत उघडं देवितोल धारावसविलाआहे त्याविशीं कोणास वांधा घेणेअसल्यास त्या गेच्यावा अणि त्याचे कारणचा तपशिल लिहिलेला अर्ज कर न या हाफिसांत सदहुं तारखेपुर्विच्यावा

आज चेनकाक
झाकं टू चर माजिदिस जदिस

चर माजिदिस जदिसचे हाफिस टोनहाल
सुंबई माचे फेबरेवारी तारीख १९ सन १८४८

Notice.

Parties desirous of obtaining contract for building two halting Barracks at Panwell and Chowke, are requested to forward rates only for building 100 cubic feet rubble stone and chunam masonry, 100 cubic feet burnt brick and chunam masonry, and for 100 square feet (double tiled roof; ridges and eaves set in chunam; with 2nd sort teak-wood trusses, rafters and battens.) The works to be completed by the middle of May 1848.—For further particular apply to

G. A. PRUEN, Bt. Capt.
2nd Asst. Supt. Roads &c.

Panwell, 16th Feb. 1848.

Wanted

For the service of Government, a quantity of Sherry Wine of good quality in wood, sealed tenders for which accompanied by sample bottles will be received at this office daily until Saturday the 4th proximo, at 12 o'clock.

It is requested that a label may be affixed to each sample bottle, containing the following information, the name of the tenderers, the quantity of wine tendered, and the brand on the casks from which the sample of Sherry may have been taken; such samples as may be approved will be compared with the casks themselves, which are to be delivered free of Hamallage charges, into the Commissariat Warehouse, and chock full.

E. WHICHELO, Capt
Deputy Commy. General.

Bombay,
Depty. Commy. Gen'l's. Office, }
23rd February 1848.

Notice.

Verbal tenders will be received at this office on Tuesday next the 29th instant, for the supply of the following articles, and such others as may be called for during the intermediate period, viz.

- 25 Sheets Paper, drawing antiquarian.
- 18 Drivers Cooper Brass.
- 2 Punches Ditto.
- 42 Pounds Nail Iron, of sorts, 2 1/2 inches.
- 6 Tables small, 3 Blackwood and 3 Teakwood.
- 20 No Canvas Couch Saloon, requires patching and repairing &c.
- 1 Handle Flush Brass, Europe, 4 inches.
- 3 Phara Measures. } require to be repaired.
- 1 Press Teakwood. }
- 11 Desks..... ditto ditto.
- 50 Sheets Paper, drawing, Atlas.
- 125 Ditto.... Ditto.... Ditto Columbia.
- 1 Saw Pit Frame.
- 60 Paper, of Pill Boxes.
- 12 Syringes Pewter 1 pound.
- 4 Pounds Antimoniai powder.
- 5 Ditto Sulphate of Iron.

An immediate deposit of ten per cent will be required to be made by the lowest bidders upon the amount of their offers, which sum will be forfeited in the event of refusal or delay in making the supply within the limited time; all further particulars may be learnt on application at this office from 10 till 5 o'clock daily.

E. WHICHELO, Capt.

Depty. Commy. Genl.

Bombay,
Deputy Commy. Gen'l's. office, }
23rd February 1848.

Notice.

Verbal tenders will be received at the office of the Superintendent of Repairs at 3 o'clock P. M. on Saturday the 26th instant, for the execution by contract of the undermentioned works.

- 1. Annual repairs to the Moree and Dharravee sluices &c. &c.
- 2. Ditto... do... to the Love Grove..... do... &c. &c.
- 3. Ditto... do... to the Worlee..... do... &c. &c.
- 4. Ditto... do... to the Markets within & without the Port.
- 5. Ditto... do... to the Tanks and Wells on the Island of Bombay and Colaba.
- 6. Ditto... do... to the Necessary at Backbay.
- 7. Ditto... do... to the... do... at Cammattee Poora.
- 8. Ditto... do... to the Out-gate Karkhanna
- 9. Ditto... do... to the Wooden pier and piles between Boree bunder and Mutton slaughter house.
- 10. Deepening and cleaning &c. the love grove and Worlee channel from Grant road bridge.

Estimates of the quantity of labor and materials to be expended and descriptive accounts of the

works, will, in the mean time remain open for inspection in this office, where any additional information regarding the same may be obtained.

A deposit of 5 per cent will be required from the lowest bidder to be forfeited in case of any evasion in signing the deed of contract, and the offers of parties who are not prepared to lodge the deposit at the time of sale will not be registered.

J. J. F. CRUICKSHANK, Capt.
Superintendent of Repairs.

*Bombay Supt. of Repair's, }
Office, 19th February 1848. }*

Notice.

All claims against the estate of the late Lieut. George Loch of the 2nd Regt. Lt. Cavalry, to be sent to the President of the Committee of adjustment. Post Paid.

E. H. SIMPSON, Lieut.
President of the Comt. of Adjustment.

*Camp Rajcote. }
17th February 1848. }*

Advertisement.

To be sold by public outcry at the Bombay Dock Yard and new Ground on Tuesday next the 29th instant, at 12 o'clock in the forenoon, a quantity of refuse Timber and chips collected from works carried on in the Dock Yard.

TERMS OF SALE.

The lots to be paid for on the spot when knocked down, and to be cleared away within three days.

G. ROBINSON,
Acting Indian Naval Storekeeper.

*Bombay Indian Naval Storekeeper's }
Office 23rd Feby. 1848. }*

Notice

Is hereby given, that verbal offers will be received at this office at 12 o'clock on Tuesday the 29th instant, for the supply of such miscellaneous articles as may be required to meet the demands of this department, for the term of two years, from the 1st March next. A list of the articles may be seen, and every necessary information connected therewith obtained, on application at this office any day from 10 to 5 o'clock, Sundays excepted.

2. The lists in question exhibits the current selling rate of each article in Company's Rupees; every person coming forward will be required to bid for the supply of all articles in the list, at a per centage above or below the said rates, as the case may be, and on the understanding, that the articles are to be delivered free of any expense beyond the stipulated price, in the first instance at the Commissariat stores, and afterwards to the departments requiring them, either at Poona or Kirkee.

3. No person will be permitted to bid for the contract who has not previously deposited in this office the sum of Company's Rupees (630) six hundred and thirty, which sum will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract, when required to do so, and the person whose offer may be accept-

ed must be prepared to furnish unexceptionable bonded security to the further amount of Company's Rupees (2,520) two thousand five hundred and twenty, which, together with the abovementioned deposit will be held as security for the due fulfilment of every part of the contract.

4. The contractor will be required to comply with all demands without delay or demur, the articles supplied must be unexceptionable and of the quality and description generally used by the departments requiring them; if not approved of by the Commissariat executive officer, or indenting officers, they will be rejected, and others will be purchased wherever procurable, at his risk and loss, and in all such cases the contractor will be liable to be fined (50) fifty Rupees or 30 per cent on the amount of expenses so incurred, at the option of the Executive Commissariat officer, but, if the contractor is dissatisfied with the decision of above officers, or either of them, he can claim to have the rejected articles examined by a committee of officers, whose decision thereupon shall be final.

5. The annual outlay on account of the above contract is estimated at about Company's Rupees (12,600) twelve thousand six hundred.

6. Sums retrenched by the Military Board will be recovered from the first bills subsequently presented for payment by the contractor, if such retrenchments are afterwards remitted, the amount so recovered will be refunded.

No person will be assigned for the rejection of any offer.

G. POPE, Capt.

*Assistant Commissary General.
P. D. A.*

*Poona, }
Commissariat Office, }
7th February 1848. }*

Notice.

Sealed tenders will be received by the Deputy Commissary General, for the conveyance of Saltpetre barrels to Calcutta, the tonnage of which, at (50) fifty feet per ton, is (6) six tons and (1) one foot, more or less.

Further particulars can be obtained on application at this office from 10 A. M. to 5 P. M. Sundays excepted.

E. WHICHELO, Capt.

Deputy Commy. General.

*Bombay, Deputy. Commy, Genl's }
Office, 15th February 1848. }*

Notice.

Sealed tenders will be received by the Deputy Commissary General, for the conveyance to England of (5) five cases Wooden, containing half wrought material, the tonnage of which (calculated by measurement at 60 cubic feet per ton) is two tons, fifty-nine feet, and two hundred and eighty-nine inches, more or less.

Further particulars may be obtained on application at this office, from 10 o'clock A. M. to 5 P. M. Sundays excepted.

E. WHICHELO, Capt.

Deputy Comy. Genl.

*Bombay, }
Deputy Commy. Genl's. Office, }
8th February 1848. }*

General Orders.

BY THE HON'BLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

MILITARY DEPARTMENT.

BOMBAY, CASTLE 17TH FEBRUARY 1848.

No. 109 of 1848.—Lieutenant Colonel J. P. Cumming of the 1st European regiment fusiliers, is allowed a furlough to Europe for three years on private affairs.

No. 110 of 1848.—The following extract of a letter from the Hon'ble the Court of Directors to the Governor of the Presidency of Fort William in Bengal No. 118 dated 10th November 1847, is published for information.

5th. Consequent upon the addition to the pay of veterinary surgeons in H. M.'s service, authorized by the War office Circular here referred* to, it will be necessary that a proportionate addition (computed, as suggested by your Military Auditor General, at two and six pence the rupee) should be made to the rate of "Pay and Indian allowance" authorized for those serving in India both of the Queen's and Company's army, after 25 year's Service on full pay.

Bombay Castle, 19th February 1848.

No. 111 of 1848.—The appointment of Lieutenant W. P. Salmon 1st battalion 60th Rifles, to be Aide-de-camp to Brigadier the Hon'ble H. Dundas c. b. commanding the troops in Sind from the 2nd October 1847, is confirmed, pending the approval of the Right Honorable the Commander in Chief in India.

No. 112 of 1848.—The appointment of Lieutenant E. Campbell 1st battalion 60th Rifles, to be Aide-de-camp to Brigadier the Hon'ble H. Dundas c. b. commanding the troops in Sind from the date of the embarkation for England of Lieutenant Salmon, is confirmed, pending the approval of the Right Honorable the Commander in Chief in India.

No. 113 of 1848.—The leave to the Neilgherry Hills granted to Lieutenant G. U. Price of the 1st Grenadier regiment native infantry, in Government General order, No. 36 of the 20th January 1848, is cancelled at that officer's request.

No. 114 of 1848.—The following orders are confirmed.

An order dated 8th February 1848, directing all reports of the Malligaum Brigade to be made to Lieutenant Colonel Woodburn c. b. the next Senior officer, on the departure of Brigadier Schuler for the Presidency

2nd. An order by Brigadier W. D. Robertson, dated the 31st January 1848, appointing Lieutenant Cameron, Artillery, to act as Interpreter to the 7th regiment native infantry.

No. 115 of 1848.—The services of Assistant Surgeon W. Collum of the medical establishment, are placed at the disposal of the Madras Government.

No. 116 of 1848.—Surgeon T. Gray has been permitted at his own request to resign his appointment of civil Surgeon of Poona, and his services are placed at the disposal of His Excellency the Commander in Chief.

Bombay Castle, 21st February 1848.

No. 117 of 1848.—The following native promotions are made.

4th Regiment N. I. or Rifle Corps.

Date of rank.

Jemedar Mahadoo Cuddum to be Subedar, and Havildar Sewdeen to be Jemedar in succession to Baboo Ittooreker Invalided } 1st Nov. 1847.

26th Regiment N. I.

Jemedar Gunga Deen to be Subedar, and Havildar Suenac Sutnac to be Jemedar in succession to Subedar Major Seelamonjee Banajee pensioned } 1st Nov. 1847.

Appointment.

Subedar Kristna to be Subedar Major, vice Seelamonjee Banajee pensioned.... 1st Nov. 1847.

No. 118 of 1848.—The following promotion is made.

8th Regiment N. I.

Date of Rank.

Ensign H. Beville to be Lieutenant, vice Brassnell deceased..... 10th Feb. 1848.

The undermentioned officer to be ranked from the dates specified opposite his name and posted to the 8th regiment native infantry, vice Brassnell deceased.

Rank as Ensign in the

	<i>Regiment.</i>	<i>Army.</i>
Hilary Alderton Woodhouse.....	10th Feb. 1848.	3rd Aug. 1847.

Bombay Castle, 22nd February 1848.

No. 119 of 1848.—With reference to general order No. 88 dated the 9th instant, Surgeon W. B. Taylor is appointed to officiate as Superintending Surgeon, during Dr. McLennan's absence on duty with the Hon'ble the Governor, or until further orders.

No. 120 of 1848.—Assistant Surgeon Shaw has been appointed to act as Oculist at the Presidency, during the absence of Assistant Surgeon Peale on medical certificate.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
A. MALET, *Chief Secy. to Govt.*

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 17th February 1848.

No. 13 of 1848.—Mr. Inglis, foreman mechanist, is allowed leave of absence for six months to proceed to Sea, on medical certificate.

No. 14 of 1848.—The following temporary arrangements and appointments are confirmed.

By Commodore Sir Robert Oliver Kt. Superintendent of the Indian Navy.

1. Mr. W. Foster from the "Taptee" to the "Hastings" as 3rd class Laboratory Gunner, from the 21st of September 1847.
2. Commander Montriou, proceeding on duty, to be accommodated with a passage on board the "Medusa" at the Commander's Table, to and from Viziadroog, from the 17th to 24th of November 1847.
3. Mr. James Stockham, Purser of the "Queen," performed the duty of clerk of that vessel, in addition to his own, from the 1st of August to 8th of September 1847.
4. Lieutenant Marriott of the Engineers, proceeding on duty, to be accommodated with a passage on board the "Medusa" at the Commander's Table, to Bancote and Viziadroog, from 17th to 21st of November 1847.
5. Assistant Surgeon Cruickshank of the "Acbar," is to be lent to the "Queen," and the Port Surgeon to afford medical aid to the officers and crew of the "Acbar," from the 14th of December 1847, until further orders.
6. Mr. H. H. James, midshipman, supernumerary on board the Hastings, is permitted to reside on shore for the benefit of his health, from the 14th of December 1847.
7. Assistant Surgeon McAllister of the Brig "Euphrates," having arrived on sick certificate at the Presidency by the Steam Vessel Atalanta, is permitted to reside on shore for the benefit of his health from the 15th of December 1847.
8. Mr. Mason, midshipman of the "Mahi," to be provisional mate from the date of his passing, the 11th November 1847.
9. Mr. Young, midshipman from the "Hastings," to be discharged to the "Mahi," as provisional mate of that vessel, from the 23rd of December 1847.
10. Mr. Aylesbury, midshipman supernumerary on board the "Hastings," is permitted to reside on shore for the benefit of his health from the 24th of December 1847.
11. Lieutenant Fergusson of the "Ajdaha," to be Store Accountant of that vessel from the 1st of January 1848.
12. Captain John Pepper, to be Captain of the "Hastings" and Superintendent of Pattamars from the 1st of January 1848.
13. Mr. Williams, clerk from the "Sesostris" to the "Ajdaha," as clerk in charge, from the 1st of January 1848.
14. Mr. G. Aers, Acting 1st class 2nd master of the "Atalanta," is hereby promoted to Acting master, and appointed to the charge of the "Kedywarry" guard vessel, from the 1st of January 1848.
15. The Port Surgeon to afford medical aid to the officers and crew of the Hon'ble Company's Steam Vessel "Ajdaha," from the 1st of January 1848.
16. Mr. Lewis, midshipman of the "Hastings," is permitted to reside on shore for the benefit of his health, from the 24th of December 1847.
17. Mr. Powell, Purser of the Hon'ble Company's Steam Vessel "Ajdaha," is permitted to reside on shore for the benefit of his health, from the 1st of January 1848.
18. The Steam Vessel "Ajdaha" is brought on the strength of the Indian Navy, from the 1st of January 1848, as a Packet.
19. Captain J. P. Sanders, was temporarily re-appointed to the command of the "Ajdaha," from the 1st of January 1848.
20. Messrs. H. N. Garrett, and H. H. Garrett midshipmen of the "Ajdaha," are permitted to reside on shore for the benefit of their health, from the 6th of January 1848.
21. The undermentioned Engineers of the Steam Packet "Atalanta," were employed disconnecting and getting out the engines of the late Steam Vessel "Indus," from the 18th to the 23rd of October 1847.
 - Mr. P. Ward, 1st class Engineer.
 - „ J. Boyce, 2nd class ditto.
 - „ G. H. Stansfield, 3rd class ditto.
22. The following Boiler makers, to be promoted agreeably to the new scale of Pay, from the 1st of September 1847.

Mr. William Munsie. }
 „ Charles Bright. } To be 1st class Boiler makers.
 „ John Hatton. }

23. The undermentioned Engineer proceeding on duty to the wreck of the Steam Vessel Indus, to be accommodated with a passage on board the "Atalanta" at the Engineer's Table, from the 16th to 23rd of October 1847.

Mr. John Munsie, 1st class Engineer.

By Commander Frushard, commanding the Hon'ble Company's Steam Frigate Sesostris at Aden.

24. Mr. Charles Kail, Acting master, proceeding on duty to Bombay, to be accommodated with a passage on board the Atalanta at the commander's Table, from the 3rd to the 14th of December 1847.
25. Assistant Surgeon McAllister of the Brig Euphrates, proceeding on sick certificate to Bombay, to be accommodated with a passage on board the Atalanta, at the Commander's Table from the 3rd to 14th of December 1847.
26. Assistant Surgeon Vaughan, to afford medical aid to the officers and crew of the Hon'ble Company's Brig Euphrates, from the 3rd of December 1847.

By Lieutenant J. G. Johnstone, commanding the Hon'ble Company's Steam Frigate Queen at Aden.

27. Assistant Surgeon Vaughan to afford medical aid to the officers and crew of the Brigantine "Tigris" from the 1st of December 1846.

By Commander F. T. Powell, commanding the Indus Flotilla. .

28. Mr. Gordon, Acting master proceeding to Bombay under arrest, to be accommodated with a passage on board the Medusa, from the 25th to 30th of October 1847.
29. Mr. French, Acting 1st class 2nd master, proceeding on duty to Bombay, to be accommodated with a passage on board the Medusa, from the 25th to 30th of October 1847.
30. Mr. J. Smith, Naval Pay master and Purser of the Indus Flotilla, proceeding on duty from Kurrachee to Kotree, to be accommodated with a passage on board the "Planet," from the 2nd of October 1847.

Bombay Castle, 21st February 1848.

No. 15 of 1848.—The Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following Transport Passage Rules, in supercession of all orders now in force, and to direct that the same be applicable to all Steam or sailing Vessels of the Honorable Company, whether of War or otherwise, including all River Steamers belonging to the Indus, or other Flotilla, when employed in Transport duties, and to all Packet Vessels or Steam Frigates employed in the conveyance of the Overland Europe Mail, on such occasions as they may convey Government Passengers.

SECTION No. 2 Contains Rules to be applicable to the accommodation of public passengers in the Hon'ble Company's Vessels of War when not employed as Transports, or conveying the Overland Europe Mail.

I. For all officers, Civil, Military, or Naval, of whatever rank, embarked by order on board any Vessel as above described in the preamble, and who may be entitled to Mess at the Commander's or officer's Table, as the case may be, will, in addition to the usual proportion of provisions be allowed the following sums:—

Male per diem.....	Rs. 8 0 0
Female „.....	„ 6 0 0
Children above 7 years, and under 16.....	„ 4 0 0
„ under 7 years.....	„ 2 0 0
„ in arms—free.....	„

Warrant officers, or Clerks, and their wives messing with the Warrant officers or Engineers.

Male per diem.....	Rs. 3 0 0
Female „.....	„ 5 0 0
Children above 7 years and under 10.....	„ 2 0 0
Do. under 7 years.....	„ 1 0 0
Do. in arms—free.....	„

The entire charge for messing Warrant officers, Clerks &c. and their families, to be borne by the state. The amount to be drawn by the Purser and paid to the Warrant officer's or Engineer's Mess where the parties have been accommodated.

II. The following proportion of servants and Tonnage for baggage will be allowed.

	Servants.		Ton baggage.		
	Unlimited.				
<i>Commander in Chief, or Commander of a Corps d' Armee.</i>					
General of a Division.....	10		0½	} Including camp Equipage.	
Brigadier.....	8		7		
Field officer.....	4		5		
Captain, Paymaster, and Surgeon.....	2		3		
Subaltern, Assistant Surgeon, and Deputy Commissary.....	1		1½		
Adjutant and Quarter Master.....	2		1½		
Warrant officer.....	1		1		
Followers to Troop, to every ten men.....	1				
<i>For the Officer's Mess of an European Regiment.</i>					
For Mess Stores.....	Rs. 23 0 0	} 32			
Servants for the mess.....	9 0 0				
<i>For the Officer's Mess of a Native Regiment.</i>					
For Mess Stores.....	Rs. 15 0 0	} 21			
Servants for the mess.....	6 0 0				

It is to be understood, that the foregoing applies to officers proceeding on duty only.

III. The following proportion of servants and Tonnage for baggage to be allowed to parties taking passage on their private account whether belonging to the service, or otherwise.

	Servants	Tons baggage.
Gentleman.....	1	1
Lady unaccompanied by child or children.....	1	1
Do. accompanied by a child or children.....	1	1½

Servants in excess of one to each Passenger to be paid for as follows.

European servant per diem.....	Rs. 2 0 0
Native do. do.....	„ 1 0 0

Table money on account of Individuals unconnected with the service, to be recovered by the Commander of the Vessel on the inward voyage. Vide Para XIV.

IV. The Commander can claim the fare above authorized for such passengers only as may appear on the Quarter Master General's list at the Presidency, or are admitted on board by order of the Commanding officer through the Senior Naval officer present. These lists, and orders or certified copies of them, are to be attached to the abstracts of Table money, and no claim will be admitted without such voucher.

V. When a Military or Naval officer, or Civil functionary of corresponding rank, shall be ordered a passage on duty, the following deductions shall be made from his pay by the Military or Civil Paymaster, as the case may be, for the actual number of days he may have been accommodated, with the exception of passengers for which a fixed deduction is to be made as per Art. VI.

General officer per diem.....	Rs. 5 0 0
Field officer.....	„ 4 0 0
Captain and Surgeon.....	„ 3 0 0
Subaltern and Assistant Surgeon.....	„ 2 0 0

Deductions from Naval officers above the rank of Lieutenant to be according to their relative rank with the Military and from

Lieutenants per diem.....	Rs. 2 0 0
Midshipmen do.....	„ 1 0 0

But officers, as above, proceeding on government vessels on private leave, or under any circumstances which do not entitle them to a free passage at the expense of the state must make good the full amount drawn by the Commander as laid down in Art. 1. and the same rule must be applied in regard to the families of officers whether proceeding with them on duty or not.

VI. The general order of the 2d November 1844, fixing the average number of days for a passage between Bombay and the Ports on the Western side of India, is to continue in operation as heretofore, and is to be applicable to all government steam vessels.

RATES PAYABLE AS FOLLOWS.

Scale of table money for officers and their families accommodated on board government steamers, which includes the days of embarkation and disembarkation.

From what Port.	To what Port.	Number of days.	Recoveries to be made by the Paymaster from officers proceeding on duty calculated according to the scale in Art. V.											
			Officers.	Ladies.	Children above 7 years and under 10.	Children under 7 years.	General officer.	Field officer.	Captain.	Subaltern.				
			Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.	Rs.			
B'bay.	Aden	12	96	72	48	24	60	48	36	24	NOTE.—The deduction from Naval Lieutenants to be the same as from Subalterns, Midshipmen to pay one half that rate.			
B.	Bushire	12	96	72	48	24	60	48	36	24				
"	Bussora	15	120	90	60	30	75	60	45	30				
"	Calicut	6	48	36	24	12	30	24	18	12				
C.	Cochin	7	56	42	28	14	35	28	21	14				
"	Kurrachee	6	48	36	24	12	30	24	18	12				
K.	Mandavee	4	32	24	16	8	20	16	12	8				
M.	Mangaloro	5	40	30	20	10	25	20	15	10				
"	Mouths of the Indus	6	48	36	24	12	30	24	18	12				
"	Muscat	9	72	54	36	18	45	36	27	18				
"	Porebunder	4	32	24	16	8	20	16	12	8				
P.	Quilon	7	56	42	28	14	35	28	21	14				
Q.	Severndroog	3	24	18	12	6	15	12	9	6				
S.	Surat	3	24	18	12	6	15	12	9	6				
V.	Vingorla	4	32	24	16	8	20	16	12	8				

The rates from Ports South of Bombay to Ports North of Bombay, or vice versa, to be taken at the sum of two fares. The fares between intermediate Ports north and south of Bombay, to be as the difference, for example.

From Quilon to Kurrachee.

Quilon to Bombay	Rs. 56 0 0
Bombay to Kurrachee	„ 48 0 0
Fare from Quilon to Kurrachee	Rs. 104 0 0

FROM QUILON TO VINGORLA.

Quilon to Bombay	Rs. 56 0 0
Deduct Bombay to Vingorla	„ 32 0 0
Fare from Quilon to Vingorla	Rs. 24 0 0

The rates to, or from any intermediate Ports on the Western Coast, not included in the above scale to be the same as to the next nearest Port.

VII. The Military or General Pay Master, as the case may be, is authorized to deduct whatever may be due on account of Table Money from any officer's abstract; he is expected to use every possible exertion to recover such debts on account of Government, but he will not be held personally responsible as in the case of his ordinary disbursements.

VIII. When an officer for whom a passage can be provided in a Government Vessel, or in one freighted or hired by Government, shall, for his own convenience, be permitted to take his Passage in a private Vessel, he shall be allowed in aid of his expenses that sum which it would have cost the public to provide a table for him.

IX. For the outward voyage, all payments on account of Table Money must be made to the Paymaster in advance. The Quarter Master General will require the production of a certificate from the Pay master that the authorized charge has been paid before he admits, any name upon his list. When the list is made up, the Quarter Master General will transmit it to the Superintendent Indian Navy, and upon this list the Commander's abstract will be discharged.

X. For the inward voyage, payments must necessarily be made in arrears, and the Government confidently expects that all officers will be careful to liquidate, without loss of time, whatever may be due by them, and the Paymaster will report to Government the names of all officers who may fail to do so within a reasonable time, when measures will be taken to ensure the recovery, and at the same time to mark the displeasure of Government.

Table Money Abstracts for the inward voyage must be preferred within two days of the arrival of the Vessel in Bombay, or the Commander will be himself responsible for any loss that may in consequence follow.

XI. Officers proceeding on duty to Sind, or other Ports, on any of the Hon'ble Company's Steam Vessels, are required to furnish themselves with certificates from the Adjutant General that they are entitled to a free passage, in default of which the Military Paymaster will charge the full amount of fare.

XII. Passage rules for private individuals on board Government Steamers between Bombay and Scind.

The following rate of Passage money are to be paid by all private individuals unconnected with the service accommodated on board any of the Government Steam Vessels, between Bombay and Kurrachee, or the Mouths of the Indus.

ACCOMMODATION.		Captain's Table Money.		Government Share.		Total.	
Cabin Passage, Lady or Gentleman	48	0	0	52	0	100	0 0
2nd Class, or Deck Passage, Lady or Gentleman	48	0	0	27	0	75	0 0
Children, either Cabin or Deck Passage messing at the Commanders Table above 7 years of age and under 10	30	0	0	20	0	50	0 0
Ditto under 7 years	20	0	0	10	0	30	0 0
Ditto in arms, free	„	0	0	12	8	20	8 0
3rd Class Passengers, who provision themselves	6	4	0	6	4	12	8 0
Passengers Servants	3	2	0	3	2	6	4 0

XIII. Private passengers wishing to proceed to Sind in the government Steamers, are to make application to the Superintendent of the Indian Navy, and if acceded to, the parties are to pay the full amount above speci-

fed into the Military Pay office, when the Paymaster will grant a certificate, upon the production of which at the office of the Superintendent Indian Navy, the necessary order will be given for their reception on board.

XIV. Private Individuals taking passage at Kurrachee, or at the mouths of the Indus, will be required previous to embarkation to pay to the officer commanding the Vessel, or to the Purser or clerk, as the case may be the regulated sum, which is to be made over to the Presidency Paymaster immediately on the vessel's arrival at Bombay.

XV. The commander's share of Table money is to be drawn at the Military Pay office on an abstract countersigned by the Assistant Superintendent of the Indian Navy.

SECTION No. 2.

Passage Rules applicable to all the Hon'ble Company's Vessels of war.

I. Every Captain or officer in command of one of the Hon'ble Company's ships or vessels of war shall keep and shall transmit to the Superintendent of the Indian Navy, a list according to the prescribed form of every passenger that may be received on board.

II. No passage at the public expense is to be given without a special order from the Superintendent of the Indian Navy, and except in any case which should be such as in the opinion of the Superintendent of the Indian Navy to warrant a commanding officer taking on himself to deviate from this regulation, any officer who shall give or order any passage without such authority, will himself be liable for all the expense incurred.

III. The usual proportion of provisions may be allowed for every passenger and for each servant, received by order, besides which to cover the additional expenses necessarily incurred on such occasions, the officers at whose table the passengers shall be entertained, will be further allowed a sum according to the rank and number of passengers, and the length of their stay, as specified in the succeeding articles, except in instances of passages of Royal personages, or the Governor General of India, or the Governors of Madras and Bombay, which will be specially considered.

IV. For Members of the Council of India, Ambassadors and their suites (not exceeding in the whole five persons) for any passage not exceeding three days, the sum of £ 40 or Rupees 400; for any passage not exceeding seven days £ 80 or Rupees 800.

V. For Judges of the Supreme Court, Lord Bishop of Calcutta, the Bishops, Members of the Councils of the other Presidencies, and General officers above the rank of Major General and Suites, respectively (not exceeding in the whole four persons) for a period not exceeding three days £ 30 or Rupees 300, for a passage not exceeding seven days £ 60 or Rupees 600.

VI. For the Recorder of the Prince of Wales Island, Major and Brigadier Generals, Superintendent of the Indian Navy, Political Residents, Commissioners, and their suites, (not exceeding in the whole three persons) for a passage not exceeding three days £ 22 or Rupees 220; for a passage not exceeding seven days £ 44 or Rupees 440.

VII. Passages exceeding seven days, are to be paid for, at the above rates for the first week, and afterwards at the rate of £ 1-5 or Rupees 12, for each male person above the age of 16. Two-thirds of that sum for every female above 16, one-third for such of either sex as shall be between the ages of 7 and 16, and one-fourth for such as may be under 7 years of age, for each additional day they shall be entertained at the Captains table. When a greater suite shall be entertained than the before stated numbers for a passage not exceeding 7 days, an additional allowance is to be made of £ 1-10 or Rupees 15 per diem, during such short period for every such additional person.

VIII. When officers of the army of the rank of Field officer, or of higher rank, or other individuals not included in the foregoing articles, shall be ordered to be entertained at a Captain's table £ 1-1 or Rupees 10½, shall be allowed daily for fourteen days, and 15s or Rupees 7½, afterwards for every additional day of the passage; two-thirds of the said sums shall be allowed for every female above 16 years of age, one-third for those of either sex between 7 and 16 years of age, and one-fourth for such as may be under 7 years of age.

IX. When individuals shall be ordered passages at the table of a Lieutenant Commanding a small vessel, or at the Lieutenant's mess on board any of the Honorable Company's ships, 12s or Rupees 6 shall be allowed daily for 14 days, and 9s or Rupees 4½ afterwards for every additional day of the passage.

X. In the possible, but improbable event of Members of the Supreme Council, or other distinguished persons mentioned in either of the Articles 4, 5 or 6 being embarked in a small vessel of war under command of a Lieutenant, the allowances as stated in those articles will be made to the Lieutenant, the same as to a Captain for entertaining such distinguished person and suite.

XI. When individuals shall be ordered passages at the midshipmen's Mess, 9s or Rupees 4½ a day shall be allowed for the first fourteen days, and 6s or Rupees 3 a day for every additional day of the passage.

XII. The sums specified in all the above cases include a provision for a reasonable number of servants, and for extra expenses of every kind, except bedding and such fittings as the Dock Yard may be ordered to furnish, and no further allowances will on any account whatsoever be granted.

XIII. Consuls and their families are to be entertained and paid for under the 8th Article, and vice Consuls and their families under the 9th Article.

XIV. If any person ordered to be entertained at one table, should, by personal invitation or favor, be received at a superior table, no additional allowance will be granted for his change, and if he changes to an inferior one, such allowance only will be made for his entertainment there as would be given for a person of the proper rank for entertainment at such inferior table.

XV. When officers ordered passages as aforesaid shall prefer to join an inferior mess to that, they are entitled to join by their rank, they are to be permitted to do so.

XVI. When an officer is directed to make preparation for any passengers, the Superintendent of the Indian Navy will recommend that half the estimated amount of the whole expence be immediately paid by the Military Paymaster to him, or to his Agent, as the officer may desire, and when the said officer shall report through his Commander in Chief, to the Superintendent of the Indian Navy, the completion of the service, stating the names of the passengers, and the number of days they were actually entertained on board, and with whom, and enclosing also a copy of an Extract of the order of their reception, a recommendation will be forwarded to Government for the payment of the remainder of the sum.

XVII. If it should happen that a passenger does not embark after the order for receiving him has been given, and provision thereupon made for his reception, or having embarked, should be relanded or transferred to another ship, the naval officer will nevertheless retain the half allowance already recommended to cover the expenses he may have been at, in making the necessary preparations for him.

XVIII. It is to be understood throughout this Section, that Captains table includes the table of a flag officer, should there be one on board, also the table of a Commander of a Sloop of war; and the Lieutenant's mess is to be understood as including also the table of a Lieutenant commanding a vessel of war, not bearing an officer of higher rank, although he may have no other naval officer messing with him.

By order of the Hon'ble the Governor in Council.
A. MALET, Chief Secy. to Govt.

P A C K E T S .

It is hereby notified for general information, that Packets are open at this office for the reception of letters for despatch by the following vessels:—

NAMES OF VESSELS.	A G E N T S .	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	TOUCHING WHERE.
A Steamer.....	Superintendent Indian Navy.....	1st Proximo.....	Suez.....	Aden.
Ditto.....	Ditto.....ditto.....	15th ditto.....	Aden.....	
Victoria Steamer.....	Bombay Steam Navigation Company.....	2nd ditto.....	Kurrachee.....	
Lady Colebrooke.....	Messrs W. Nicol & Co.....	24th instant.....	Clyde.....	
Neptune.....	Forbes and Co.....	25th ditto.....	London.....	
Diana.....	" Gray & Co.....	26th ditto.....	China.....	
Pakenham.....	" Martin Young & Co.....	28th ditto.....	Liverpool.....	
Henry.....	" W. Nicol & Co.....	1st Proximo.....	London.....	
Glenelg.....	" Ditto.....	4th ditto.....	Ditto.....	
Queen Pomare.....	" Richmond & Co.....	5th ditto.....	Liverpool.....	
William Darley.....	" Edward Bates.....	5th ditto.....	Falmouth.....	
Ann Armstrong.....	" Nanabhoj Framjee Sons & Co.....	5th ditto.....	Liverpool.....	
Pemberton.....	" Peel Casells & Co.....	Despatch.....	Ditto.....	
En.....	" Dirom Hunter and Co.....	Ditto.....	Ditto.....	
Catherine.....	" McVicar Burn & Co.....	Ditto.....	Ditto.....	
Greenlan.....	" Frith & Co.....	Ditto.....	China.....	

As a general rule, the Packets for sailing vessels will be closed on the evening before the dates of departure.

A. W. RAVENSCROFT,
Post Master General.

Bombay, General Post Office, 23rd February 1848.

Notice

It is hereby given, that the Superintendent of the Indian Navy will receive sealed tenders on Monday next the 28th instant at noon, for the conveyance of Invalids as per margin (more or less) with their Baggage to England.

The tenders must specify the rate per head in English currency for adults, and half for children, and the date when the ship will be ready to receive the detachment.

The ship is to furnish provisions of the best quality, with medical comforts, medicines, water and fuel equal in quantity to twenty weeks consumption. Also for the Ship's Company for at least twenty weeks consumption to be taken on board in Bombay, and this is to be distinctly understood at the time of tendering.

A scale of provisioning will be furnished on application at the office of the Agent for Transports, to which must be added (3) three ounces of patent preserved potatoes per man twice a week.

The Ship must provide Hammock battens, and for suspending the Knapsacks between decks, also wind sails for the ventilation of between decks, conveniences for the sick and a separate necessary for the women, and to be fitted with lightning conductors. A Cabin to be provided for the officer accompanying the Invalids, and who is to be accommodated at the Commander's table at the usual rate allowed by Government.

The Ship will be surveyed by the officer of Government, and the space allotted to the Troops as well as the provisions, will be inspected by a committee, two-thirds of the passage money will be paid in India at the exchange of two shillings the Company's Rupee, and the remaining one-third in England after the arrival of the ship and the landing of the Troops at their destination.

The form of tender will be supplied on application to the Agent for Transports, also any other information required.

No reason will be assigned for rejecting any tender nor will any be received unless made out and filled in according to the form prescribed, and Commanders of ships tendering will previously apply for a committee to survey and report on the capabilities of the Ship that no delay may arise after the tenders are sent in. All tenders to be sealed and superscribed "Tenders for the conveyance of Invalids of the Honorable Company's service to England."

By order of the Commodore Supt.

H. B. LYNCH,
Assist. Supt. I. N.
Supt's. Office Bombay, }
19th February 1848. }

Notice.

Passage is required for the conveyance of (2) two Europeans, and (2) two Female Native convicts to Singapore.

By order of the Commodore,

H. B. LYNCH,
Assist. Supt. I. N.
Bombay, Supt's. Office }
23rd Feby. 1848. }

Notice.

With reference to the advertisement under date the 2nd instant, the Commodore Superintendent will receive the tenders therein invited on Saturday next the 26th instant and no later date.

By order,
H. B. LYNCH, Capt.
Superintendent's Office, }
Bombay, 23rd February 1848. }

BOMBAY PRICE CURRENT

OF BUTCHERS, MEAT, POULTRY, BREAD, FLOUR, ROLONG, MILK, BUTTER, FRUITS, OIL, CANDLES, SOAP, FIREWOOD, SUGAR, GHEE, GRAIN, &c. &c.—QUOTED BY THE DEALERS.

ARTICLES.		PRICES.	ARTICLES.		PRICES.	ARTICLES.		PRICES.
BEEF.			PORK FRESH AND SALT.			OIL, CANDLES, & SOAP, (continued).		
Prime pieces	1st sort 10 lbs.	1	Pork	10 lbs.	1	Guntle, Goa	per md. of 28 lbs.	20
Ditto	2nd do. 12 do.	1	Pig, roasting, large size	each.	1	Ditto Cochin	ditto do.	19
Ditto	3rd do. 14 do.	1	Ditto ditto small	do.	1	Soap Country	ditto do.	12
Brisquet and round	1st do. 12 do.	1	Pigs head	20 lbs.	1	SUGAR OF SORTS.		
Ditto	2nd do. 14 do.	1	Sausages	4 do.	1	Pinfa sugar	per md. of 28 lbs.	7
Ditto	3rd do. 16 do.	1	Trotters, large	per four.	1	Sugar candy	5 1st sort.	8
Meat for Soup	10 do.	1	Ditto	small.	1	Ditto do.	2d do.	7
Shin	1st sort.	3 6	Pigs Liver & heart	do.	2	Ditto do.	3d do.	5
Ditto	2nd do.	3	Salt Pork, country	10 lbs.	1	Soft sugar	1st do.	4 8
Ox Tails	do.	4	POULTRY.			Ditto do.	2d do.	3 4
Tongue	Large	3 6	Geese	each.	3	Brown	ditto.	3
Ditto	small.	2 6	Turkey cock, Bombay	do.	4	Jagree	ditto.	1 12
Heart	Large	3	Ditto hen, do.	do.	2	GHEE OF SORTS.		
Ditto	small.	2	Ditto cock, Goa	do.	3	Ghee Carracley	per md. of 28 lbs.	6
Marrow Bone	do.	1	Ditto hen, do.	do.	1 8	Ditto Surat	ditto do.	6 8
Ox Palates	do.	6	Ditto large, Surat	do.	2	Ditto Bhowunggur	ditto do.	5 12
Feet, four	do.	4	Fowls, large	do.	1 8	Ditto Balghiaty	ditto do.	5 4
Suet	per pound.	4	Ditto small	do.	1 8	Ditto Rajapoor	ditto do.	5
VEAL SMALL.			Ditto large, Bombay	do.	8	Ditto Ghanty	ditto do.	5
Hind Quarter	1st sort 3 lbs.	1	Ditto small do.	do.	0	Ditto Jalfrabad	ditto do.	6 8
Ditto	2nd do. 3 1/2 do.	1	Chickens, large	per dozen.	2	GRAIN OF SORTS.		
Ditto	3rd do. 4 do.	1	Ditto small	do.	1 12	Wheat, Hussia,	pr. Cdy. of	
Fore Quarter	1st do. 3 1/2 do.	1	Ducks large	each.	8	Ditto Jambooseer 1st sort	8 pharas.	18
Ditto	2nd do. 4 do.	1	Ditto small	do.	0	Ditto ditto 2d do.	do.	15
Ditto	3rd do. 4 1/2 do.	1	Hen's eggs	do.	3	Ditto Bhowunggur 1st do.	do.	14
VEAL LARGE.			Ducks do.	do.	2	Ditto ditto 2d do.	do.	13
Hind Quarter	1st sort 4 lbs.	1	FRUITS OF SORTS.			Ditto Ghanty	do.	16
Ditto	2nd do. 5 do.	1	Pine apples, Bombay	1st sort each.	1 8	Ditto Sindy	do.	10
Ditto	3rd do. 5 1/2 do.	1	Ditto ditto	2d do. do.	1	Gram, Jambooseer	do.	10
Fore Quarter	1st do. 5 do.	1	Ditto ditto	Goa 1st do. do.	4	Ditto Rajapoor	do.	12
Ditto	2nd do. 5 1/2 do.	1	Ditto ditto	do. 2d do. do.	2	Ditto Ghogaree, 1st sort	do.	13
Ditto	3rd do. 6 do.	1	Pomelos	1st do. do.	12	Ditto ditto 2d do.	do.	12
Head	1st do. each.	12	Ditto	2d do. do.	8	Ditto Ghanty 1st do.	do.	13 8
Ditto	2d do. do.	10	Guavas	1st do. do.	3	Ditto ditto 2d do.	do.	13
Ditto	3d do. do.	8	Ditto	2d do. do.	1	Woorced Ghanty	do.	12 8
Feet, four	1st sort	3	Oranges	1st do. do.	1	Ditto Cuteley	do.	13
Ditto	2d do.	3	Ditto	2d do. do.	1	Ditto Ghogaree	do.	14
Ditto	3d do.	3	Black Grapes	per seer	5	Mutt ditto	do.	12
Liver & heart	1st do. each.	1	Green ditto	do.	1 9	Ditto Gunttee	do.	11
Ditto	2d do. do.	1	Water melons large	each.	3	Ditto Cuteley	do.	11
Ditto	3d do. do.	1	Ditto ditto small	do.	2	Bazaree Ghanty	do.	10
MUTTON FOR EUROPEANS.			Musk ditto large	do.	2	Ditto Bhowunggur 1st sort	do.	13
Saddle	1st sort per lb.	3	Ditto ditto small	do.	1	Ditto Rajalpoor	do.	12
Leg, Loins, Shoulder and Neck	1st do. ditto.	2	Plantains red large	do.	8	Barley	1st sort.	13
Breast	1st do. ditto.	1 6	Ditto do. small	do.	6	Ditto	2d do.	12
Saddle	2d do. ditto.	2	Ditto yellow large	do.	6	Door	1st do.	10
Leg, Loins, Shoulder and Neck	2d do. ditto.	1 3	Ditto ditto small	do.	4	Joaree	2d do.	14
Breast	2d do. ditto.	1 3	Sweet limes large	do.	3	Nachery	do.	10
Saddle	3d do. ditto.	1 6	Ditto ditto small	do.	8	Vattana	do.	8
Leg, Loins, Shoulder and Neck	3d do. ditto.	1 3	Limes	do.	0	Ditto	do.	17
Breast	3d do. ditto.	1	Potatoes Neigherry large	per seer.	10	Dall Broach	per phara.	2
Tongue	each.	6	Ditto ditto small	ditto.	8	Ditto Surat	ditto.	3 4
Brains	do.	4	Ditto Mahableshwar large	ditto.	10	UNBOILED RICE OF SORTS.		
Head	do.	6	Ditto ditto small	ditto.	8	Rice Putney	per phara.	2
Feet, four	do.	3	Ditto Poona large	ditto.	3	Ditto Sindy red	ditto.	2
Liver and heart	do.	1	Ditto ditto small	ditto.	2	Ditto Raw	ditto.	1 12
Kedneys	do.	4	Yams	ditto.	6	Ditto Red	ditto.	1 8
Suet	per pound.	4	Onions	ditto.	2	BATEN RICE OF SORTS.		
MUTTON FOR NATIVES.			Plumbs fine	per seer weight	2	Rice Jersaul 1st sort	per phara.	3 8
First sort	12 pounds.	1	Ditto coarse	ditto do.	1 6	Ditto ditto 2d do.	ditto.	3 4
Second do.	14 ditto.	1	Currents fine	ditto do.	3	Ditto Vergole 1st do.	ditto.	3
Third do.	16 ditto.	1	Ditto coarse	ditto do.	2 6	Ditto ditto 2d do.	ditto.	2 12
Head, feet, liver & heart	do.	3	Prunes new	ditto do.	2	Ditto Sindy ratra	ditto.	3 12
Brains	each.	4	Ditto old	ditto do.	1 6	Ditto ditto Segundee	ditto.	3 12
KID SMALL.			Almonds 1st sort	ditto do.	1 3	Ditto Raw	ditto.	2 3
Hind Quarter	1st sort 4 lbs.	1	Ditto 2d do.	ditto do.	1	MANGALORE RICE OF SORTS.		
Ditto	2d do. 4 1/2 do.	1	BREAD, FLOUR, ROLONG, &c.			Rice Unboiled 1st sort	per robin.	2 10
Ditto	3d do. 5 do.	1	A loaf of 1st	poiz. 13 oz. each.	1 3	Ditto ditto 2d do.	ditto.	2 4
Fore Quarter	1st do. 4 1/2 do.	1	Ditto of 2d do.	do. 13 do.	1	Ditto Boiled 1st do.	ditto.	2
Ditto	2d do. 5 do.	1	Ditto brown do.	do. 32 do.	2	Ditto ditto 2d do.	ditto.	1 12
Ditto	3d do. 5 1/2 do.	1	Ditto do.	do. 16 do.	1	BENGAL RICE OF SORTS.		
KID LARGE.			Flour wheat	per seer measure	3 4	Rice Unboiled 1st sort	per bag of	
Hind Quarter	1st sort 4 1/2 lbs.	1	Rolong	ditto do.	3 4	Ditto ditto 2d do.	108 lbs.	6 8
Ditto	2d do. 5 do.	1	Sugoo fine	ditto weight.	1 6	Ditto Boiled 1st do.	do. do.	4 8
Ditto	3d do. 6 do.	1	Ditto coarse	ditto do.	3	Ditto ditto 2d do.	do. do.	4
Fore Quarter	1st do. 5 do.	1	Arrowroot	ditto do.	2	BATTY.		
Ditto	2d do. 6 do.	1	Ditto coarse	ditto do.	1 6	Batty Putney per moora of 25 pharas	24	
Ditto	3d do. 7 do.	1	MILK AND BUTTER.			Ditto Raw	ditto.	21
Head, feet, liver & heart	do.	3	Cows milk	per seer measure.	1 4	Ditto Red	ditto.	18
LAMB SMALL.			Ditto butter	per cup of 2 oz.	1 3	SUNDRIES.		
Hind Quarter	1st sort 5 1/2 lbs.	1	Buffaloe milk	per seer measure.	1 3	Saltpetre Europe	per md. of 28 lbs.	2 8
Ditto	2d do. 6 do.	1	Ditto butter	per cup of 2 oz.	1 2	Ditto Bengal	ditto ditto	3
Ditto	3d do. 7 do.	1	FIREWOOD.			Ditto Rajapoor	ditto ditto	1 6
Fore Quarter	1st do. 6 do.	1	Rahool	per candy of 28 mds. 78 1/2 lbs.	2 12	Pepper black 1st sort	per seer.	2
Ditto	2d do. 6 1/2 do.	1	Khair	ditto do.	2 4	Ditto ditto 2d do.	ditto.	1 8
Ditto	3d do. 7 1/2 do.	1	Aine	ditto do.	2 4	Garlick 1st sort	ditto.	10
Head, feet, liver & heart	do.	3	Kurmell	ditto do.	2 14	Ditto 2d do.	ditto.	8
LAMB LARGE.			OIL, CANDLES, AND SOAP.			Campfire	per pound.	8
Hind Quarter	1st sort 6 1/2 lbs.	1	Cocounut oil, 1st sort	per md. of 28 lbs.	2 12	Table Salt	do. seer.	1
Ditto	2d do. 7 do.	1	Ditto	do. 2d do. ditto do.	2 11	Common white salt	do. pylee.	1
Ditto	3d do. 7 1/2 do.	1	Jeenglee	ditto do.	2 6	Ditto Black	do. ditto.	10
Fore Quarter	1st do. 7 do.	1	Erandia	ditto do.	2 6	Ginger	do. ditto.	4
Ditto	2d do. 7 1/2 do.	1	Candle, Europe	per md. of 28 lbs.	2 1/2			
Ditto	3d do. 8 do.	1						
Head, feet, liver & heart	do.	3						

Vegetables generally sold according to the quantity in the Market, and the choice of the vegetables.

Bombay measures by which the articles are sold.—4 Seers is 1 Pylee—17 Pyles is one Phara—3 Pharas is one Candy—25 Pharas is one Moora—A Robin of Rice average about 15 Pyles.

Bombay weight by which the articles are sold.—1 Seer is 11 ozs. and 4 dwts.—10 Seers is 1 Maund—1 Maund is 28 English pounds.

Published by order of the Board of Conservancy, J. WATSON, Clerk of the Markets.

Notice

Is hereby given, that sealed Tenders will be received at this office, until 2 o'clock P. M. on Friday the 10th proximo, from such parties as are desirous of entering into a contract with this department, for the supply of Naval Stores for the term of one year, from the 20th day of March next.

All persons desirous of tendering for the contract, may on application at this office from 10 A.M. till 5 P. M. daily, (Sundays excepted) obtain a list of the rates, and such other information relating thereto, as they may require.

The tender must specify both in words and figures, the rates per cent, above or below the prices in the list above adverted to, at which they will undertake to furnish the articles of Naval Stores embraced therein; and it is to be understood, that the supplies to be furnished under this contract, are to be of a good and unexceptionable quality, deliverable free of all expences at such places, and time as may be indicated in the requisitions from time to time served upon the contractor, and the supplies to be subject to examination and rejection by a committee of officers to be appointed on behalf of Government.

The contractor will be required to sign and seal a contract stipulating to the above effect, and that he will comply immediately with all emergent demands for the articles included in the abovementioned lists and others of less urgency, within the periods stated in the requisitions made upon him, in failure whereof the articles or such others as may be required in lieu, will be purchased at his risk and loss, and in all such cases an advance of (30) thirty per cent upon the amount of expences incurred, or a fine of Rupees (50) fifty at the option of the executive officer, will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract as often as the same may occur; and that the contract may also in all such cases be put an end to on the part of the East India Company.

Every person submitting a tender will be required to lodge with it the sum of Rupees, (1000) one thousand in cash, which will be forfeited in the event of delay, evasion or refusal to execute the necessary deed of contract; should his offer be accepted, he must be prepared to add thereto a further sum of Rupees (2,655) two thousand six hundred and fifty-five in cash, making in all Rs. 3655 three thousand, six hundred and fifty-five, and unexceptionable bonded security to the extent of Rupees (14,620) fourteen thousand, six hundred and twenty, to be held by Government as security for the due performance of his contract.

The amount of retrenchments made by the Military Board on the contractor's bills, will be recovered from the first bills preferred for payment by the contractors, but in the event of such retrenchments being subsequently removed, the amount thereof will be refunded to them.

The annual outlay on account of the above contract is estimated at Rupees 73,101 or thereabouts. All further particulars will be communicated on the receipt and opening of the tenders, and no reason will be assigned in the event of their rejection.

E. WHICHELO, Capt.

Deputy Commy. Genl.

Bombay, Depy. Commy. Genl's.

Office, 23rd February 1848.

Notice

Is hereby given, that sealed tenders will be received at this office until 2 o'clock P. M. on Saturday the 11th proximo, from such parties as are desirous of entering into a contract with this De-

partment for performing the packing and dammering duties for the term of one year from the 20th day of March next.

All persons desirous of tendering for the contract, may on application at this Office from 10 A. M. till 5. P. M. daily (Sundays excepted) obtain a list of the rates and such other information relating thereto as they may require.

The tenders must specify both in words and figures the rates per cent above or below the price in the list above adverted to, at which they will undertake to perform the whole of the work embraced therein in a satisfactory manner and at such places and time as may be indicated in the requisitions from time to time served upon the contractor, and the work to be subject to examination and rejection by a committee of Officers, to be appointed on behalf of Government.

The contractors will be required to sign and seal a contract, stipulating to the above effect and that he will comply immediately with all emergent orders for packing stores, covering and Dammering packages and that other similar duties of less urgency shall be completed within the period stated in the orders and that on the failure whereof, the work may be performed at his risk and loss, and that in all such case an advance of (30) thirty per cent upon the amount of expences incurred, or a fine of Rupees (50) fifty at the option of the Executive Officers will be levied as liquidated damages for each and every such breach of contract as often as the same may occur, and that the contract may also in all such cases be put an end to, on the part of the East India Company.

Every person submitting a tender will be required to lodge with it the sum of Rupees (20) twenty in cash, which will be forfeited in the event of delay evasion or refusal to execute the necessary deed of contract should his offer be accepted he must be prepared to give unexceptionable bonded security to the extent of Rupees (77) seventy-seven for the due performance of his contract.

The amount of retrenchments by the Military Board on the contractor's bills will be recovered from the first bill preferred for payment by the contractors, but in the event of such retrenchments being subsequently removed, the amount thereof will be refunded to them.

The annual outlay of the above contract is estimated at Rupees (382) or thereabouts. All further particulars will be communicated on the receipt and opening of the tenders, and no reason will be assigned for their rejection.

E. WHICHELO, Capt.

Deputy Commy. Genl.

Bombay,

Depy. Commy. Genl's

Office, 23rd Feb. 1848.

POST OFFICE NOTICES.

Notice is hereby given, that under instructions from the Government of India, letters posted in Bombay cannot be received for transmission by the Government Expresses despatched hence to Calcutta and Madras on the arrival of the Overland Mails, those Expresses being specially intended for Europe letters and intelligence.

Bombay, General Post Office, 4th March 1846.

It is hereby notified for general information, that letters addressed to any of the settlements to the Eastward via Point De Galle, and forwarded in a ship's bag to Colombo or Point De Galle, in-

stead of through the Post Office, cannot be despatched, unless on payment there of the Colonial and British Packet postage due thereon.

Bombay Genl. Post Office, 7th September 1846.

Notice is hereby given, that the General Post Office will in future be strictly closed on Sundays, except from 6 to 10 A. M. for the delivery of letters, and from 4 to 6 P. M. for the receipt and despatch of letters, or except on the arrival of the Overland Mail.

The receiving house at Byculla will henceforth be strictly closed on Sundays.

Bombay General Post Office, 23rd October 1846.

Notice is hereby given, that no letters or papers addressed to places in Scinde will be forwarded by sea to Kurrachee unless marked "per Ship or Steamer".—Letters and papers not so marked will be forwarded by land charged with inland postage.

Bombay, General Post Office, 9th February 1847.

With the view to prevent disappointment, parties who are in the practice of calling at the Post Office, or of sending for their Overland letters, are reminded that section XXIV of the Post Office rules of 30th August 1837 will be strictly enforced in future; and that no bearing letters will be delivered, except on payment of the Postage.

Bombay General Post Office, 8th March 1847

The following extract from the new Post office ordinance recently passed at the Mauritius, is published for general information.

ART. 22.—The following premiums shall be given to the Masters or Commanders of Vessels bringing Mails or Overland Newspapers to Mauritius under the annexed condition.

£ 30 for any vessels touching expressly for the purpose of landing the *Overland Post office Mail*, upon proof of the vessel having sailed from the Port at which such Mail was taken on board within five days after the arrival thereof of the said mail.

£ 30 for any vessel bringing the same, upon proof of the vessel having sailed within 48 hours of the arrival of the Mail as above described.

£ 20 for any vessel upon proof of the vessel having sailed within five days of the said arrival.

And £ 10 for any vessel not conveying the last Overland Mail, but bringing an *Overland newspaper* of the latest date, not already received in the Colony, and which shall be delivered within 80 days after publication and be made public in the exchange room immediately after the arrival of the said vessel.

(True Extract)

(Signed) J. S. BROWNRIFF,
Colonial Post Master.

Bombay, General Post Office, 19th May 1847.

In consequence of several complaints recently made, the Post Master General requests the attention of the public to the following extract from Clause VI. of the Post Office Rules, 30th August 1837.

"Newspapers, printed papers or parcels will not be received bearing postage, unless the sender shall give his name and address, in order that the regulated postage may be recovered from him in case of such paper or parcel being refused by the party addressed."

Parties coming to the General Post office to enquire for letters awaiting their arrival, are requested to make application to the "Dead and Unclaimed letter department" in the South wing of the building.

Bombay, General Post Office, 30th June, 1847.

The following Notification by H. M. Post Master General of London, is republished for general information :

BY COMMAND OF THE POST MASTER GENERAL,
NOTICE TO THE PUBLIC.

GENERAL POST OFFICE, MAY 1847.

The Post Master General having been informed by the Court of Directors of the East India Company, that on and after the first June next, persons in this country may forward private correspondence by the Government Express from Bombay to Calcutta, and Madras; all persons desirous of availing themselves of this privilege will be required to mark upon the covers of their letters the words "by Express from Bombay" and in addition to this special address it will not be necessary that all letters intended to be forwarded by the way of Southampton should be so endorsed as hitherto.

The postage to be charged in India on the delivery of letters sent by this Express, will be, in addition to the ordinary inland rates.

One rupee for every letter not exceeding half a tola in weight.

Two rupees for every letter above half a tola, but not exceeding one tola in weight.

Four rupees for every letter above one tola, but not exceeding two tolas in weight, two tolas being the maximum weight of letters to be conveyed by Express.

On Newspapers.—Each newspaper office in Calcutta and Madras will be allowed to receive two newspapers at the ordinary rates of Inland postage, on all other newspapers forwarded by Express, a postage of five rupees each will be charged, and no newspaper will be received for the Express exceeding three tolas in weight.

N. B.—One tola and a quarter is nearly equivalent to half an ounce avoirdupois.

Bombay, General Post Office, 2nd July 1847

Notice is hereby given, that from and after the 20th Instant, Bhangy Parcels, exceeding not present limit of 15 lbs. but not more than 50 lbs. in weight, may be posted at Poona for despatch to Bombay, and at this Office for despatch to Poona, by means of Bhangy Coolies.

The Parties to whom such Parcels are addressed, must send to the Post Office for them; and no Parcel will be received for despatch unless well packed, so as to secure it from wet or injury on the road.

Bombay, General Post Office, 16th August 1847.

The subjoined extract from Section LIX of the Post office rules of 30th August 1837, is published for general information.

"Letters which individuals address on their private affairs to any Government officers must be sent post paid."

Parties addressing the Post Master General, or Deputy, respecting their private letters and parcels, and superscribing "service" on such communications, render themselves liable to the penalty prescribed in Section V. Act XX. of 1838.

Bombay Genl. Post Office, 21st Dec. 1847.

It is hereby notified for general information, that in future the Steamers belonging to the Bombay Steam Navigation Company will start with the Mails on the undermentioned dates, viz :

From Bombay on the 2nd, 12th and 22d of each month,

From Kurrachee on the 7th, 17th and 27th do. instead of on the dates specified in the Postal Notification of the 27th October last.

Bombay, General Post Office, 26th January 1848.

The following extract from H. M's Treasury Warrant, dated the 7th October 1847, is published for general information.

Now we, the undersigned, in exercise of all powers and authorities enabling us in this behalf, do hereby order and direct, that any such privileged person as is named in the said Act, passed in the fourth year of the reign of Her present Majesty, and also every seaman employed abroad in the service of the East India Company, whilst actually employed in the service of such Company, may both send and receive letters, not exceeding half an ounce in weight, by private ships, between any two of Her Majesty's Colonies, whether through the United Kingdom or not, on their own private concerns, in like manner as the privileged persons*

*Soldiers and Sailors in the service of Her Majesty or of the East India Company.

mentioned in the said Act, passed in the fourth year of the reign of Her present Majesty are authorized to

send and receive letters, not exceeding half an ounce in weight, on their own private concerns, between the United Kingdom and places beyond the Seas, provided, that whenever the letters sent or received by any such persons privileged under this warrant shall be conveyed, or intended to be conveyed, by private ships, the gratuities payable by law to the Masters of such vessels, in respect of such letters, shall in all cases be paid to the Post office in addition to such postage.

Bombay, General Post Office, 9th February 1848.

It is hereby notified for general information, that the Overland Mail will be closed at this office on Wednesday next the 1st proximo, at 3 o'clock P. M. and that an after packet will be kept open (except for prepaid letters via "Southampton") until 5 o'clock, the usual fee of one Rupee being charged. All letters and papers not especially superscribed by any route, will be forwarded via "Marseilles," and thus be liable to the higher rates of postage.

Post office Packets per Steamer "Victoria," for Kurrachee and Scinde will be closed on Thursday the 2d proximo, at 1 o'clock. P. M.

A. W. RAVENSCROFT,
Post Master General.

Bombay General Post Office, }
23rd February 1848. }

Notice

Is hereby given, that the Collector of Malabar will purchase all such salt, the produce of Bombay or the places subordinate thereto as may be

required for the use of the undermentioned Gollals, until the 31st March next at the rates detailed below.

Cannanore—as much as will be required to fill all the Store rooms...at 22 Rs. per Garce of 120 In. Mds.
Tallicherry...Do...do...do... 22 „ per do.....do.
Calicut...Do...do...do... 22 „ per do.....do.
Ponny...Do...do...do... 23 „ per do.....do.
Chougat...Do...do...do... 23 „ per do.....do.

W. CONOLLY, Collector.

Calicut, 27th January 1848.

अहोर नांमु

मेहुंनुंने मुंमजमां अथवा मुंमजना ताजा नी जामां पाफेसु नीमजमांथी नीये लजेला गिला शाहू जेतसु जेथजे तसु नीमज मय जारना फालेफर शाहेज तारीम उ१ मारय शंते १८४८ शुधी नीये लजेला लाव परमांऐ वयांनुं लेशे *

फांनानोरमां शरवे वजार लरवाने लागशे तेतसु मेफराने वीश जंगाली मएना -६२

जारशने	३१. २२	५२मांऐ
तालयेरी	७५२ ५२मांऐ ३१. २२	७५२ ५२मांऐ
झालीकोट	७५२ ५२मांऐ ३१. २२	७५२ ५२मांऐ
पोनानी	७५२ ५२मांऐ ३१. २३	७५२ ५२मांऐ
येजघार	७५२ ५२मांऐ ३१. २३	७५२ ५२मांऐ

नीशाएली

डमलीहु—फानली

फालेफर

तारीम २७ माहे जानेवारी शंते १८४८ थ शयी मुकाम फालीकोट *

C. J. ERSKINE, Deputy Secy. to Govt.

जाहोर नामा

ऐसाजे सुंबदत अथवा सुंबद ताव्यातोल जाग्यांत पीकलेले मीठा पेकी खाली लिहीलेले गोव्याकरीतां जीतके पाहीजे तीत केसिठ मलवार येथील कालेकटर साचेव तारीख ३१ मार्च स न १८४८ पर्यंत खाली लिहीलेले दरा प्रमाणे खरीद घेतोस

कानानोर येथील सर्वे वखारी भरावयास लागेल तीतके येक शेवोस थंगालीमणाचे दर गारसास वपरये २२ प्रमाणे तालचेरी..... कीता कीता २२ कीता कालीकोट कीता कीता २२ कीता रोमानी कीता कीता २३ कीता चौघाट कीता कीता २३ कीता

निशाणी

डब्ल्यु. कागली
कलेकटर

तारीख २७ माचे जानेवारी सन १८४८ इसवी सुकाम कालीका ट

C. J. ERSKINE, Deputy Secy. to Govt

Insolvent Debtor's Court.

Petition and assignment.

Adam Hassum, and Cassum Hassum, wood Merchants, Mahomedans, formerly residing in Chan coal street, without the Fort of Bombay, filed 19th February 1848.

Days appointed for Hearing.

Walljee Curomsey, 1st Monday in March next, at 11 o'clock A. M.

Danother Blaydass,ditto..... ditto.
 Khundoo Suntoojee, and Madoo Suntoojee, do. do.
 Narrayen Khetsey, ditto..... ditto.

Opposing creditors must file their claims verified by affidavit, and pay the usual fees at my office at least 3 days before the hearing; the above Insolvents have filed schedules of their debts, estates, and effects, in my office.

Devident.

Nasserwanjee Eduljee Paruck, 1st Monday in March next.

CHARLES POLLOCK,
Chief Clerk.

*Bombay Chief Clerk's office, }
 this 22nd day of February 1848. }*

नमना देवादारोनी फोरट मध्ये
 अरुण तथा कुवालो

आंम हंशम तथा फारंम हंशंम लाफडा
 ना वेपारीओ मुशलमंनो आगल श्री मुजाध
 नां फोतभाहार फोलशानां मोळिलामो रेहेतो
 हतो तेनी तारीज १८ मी फेभरवारी शने
 १८४८ ने दाडे दामल फरीके क

शांमलवना दाडा ठरावेला

वालय फरंमशी १ लो शोमवार आवता
 मारय मडीनामो ११ फलाफे शवार ने पोरे क
 दामोदर लाछदाश दाडो कुपर लजा परमांले
 पंतु शानमुण तथा मधु शानमुण दाडो कु
 पर लजा परमांले

नारांमेन जेतशी दाडो कुपर लजा परमांले
 आडा आवनार लेलादारो पोताना दावा शो
 गंतनामाथी शापुत करेला शाये मारी हाफ्री
 शमो मोळामो मोळा शांमलेयानी उदासा म
 गाकुथी दामल करवा जोळमे ने ठरावेली
 फी मेटले दशमुरा पंला आपवी ते कुपला
 नादारोमे पोत पोतानां देवानी तथा माल मी
 लफतानी दीप मारी हाफ्रीशमो नोधावीके क

खालानी वेड्याए

नशरवानण मेदलय पारम १ लो शोमवा
 र आवता मारय मडीनामो क

१ यारलश-पालाफ-शांमेज

शीख फलारफ शडी

श्री मुजाधनां शीख फलारफ शांमेजनी हा
 पोश तारीज २२ मी फेभरवारी शने १८४८ क

True translation

JOHN VAUPELLI, Chief translator.

OPIUM MEMORANDUM.

FOR THE SEASON OF 1845 | 46.

Passes granted at Bombay and Indore from 1st Octo-
 ber 1845 up to the 30th September
 1846..... Chests 13,594

Imported into Bombay of the above passes
 up to the 22nd instant.... .. Chests 13,396½
 Exported from the above up to
 the 15th instant Chests 13,199½
 Dito ditto from 16th to 22nd inst. viz.
 Per Bugla Tutthakare..... .. 1
 ————— 13,200½

FOR THE SEASON OF 1846 | 47.

Passes granted at Bombay and Indore from 1st Oct'
 1846 up to the 30th Sept. 1847. . . Chests 19,521
 Imported into Bombay of the above
 passes up to the 15th instant,
 Chests. 19,492
 Stolen on their way to Bombay ..
 ————— 19,521
 Exported from the above up to the
 15th instant Chests 18,419½
 Do. do. from 16th to 22nd inst. viz.
 Per Ship Bugla Futtelkhar, Chests
 ————— 18,420½

FOR THE SEASON OF 1847 | 48.

Passes granted at Indore from 15th Nov.
 1847 up to the 7th inst. Chests 3,617
 Do. do. from 8th to 14th instant. 163
 ————— 3,780
 Do. do. from 9th Decem-
 ber 1847 up to the 22nd
 instant..... .. Chests 173
 ————— 3,953

Imported into Bombay of the above
 passes up to the 15th instant, Chests 2,014
 Do. do. from 16th to 22nd inst. ,, 308
 ————— 2,322

Exported from the above up to the
 15th instant, Chests 1,112½
 Do. do. from 16th to 22nd inst. ,, 69
 ————— 1,181

H. YOUNG,
Opium Agent.

*Bombay, Opium Agent's }
 Office, 23rd February 1848. }*

CIVIL APPOINTMENTS, &c.
TERRITORIAL DEPARTMENT.

REVENUE.

Bombay Castle, 19th February 1848.

Mr. E. M. Suart, Sub-collector of Nassick, is allowed to remain on deputation, for a further period of four months.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
C. J. ERSKINE, Deputy Secy. to Govt.

GENERAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 21st February 1848.

Assistant Surgeon Shaw to act as Oculist at the Pre-
 sidency, during the absence of Assistant Surgeon Peele on medical certificate.

Assistant Surgeon Impey, to be Civil Surgeon of Poonah.

Bombay Castle, 22nd February 1848.

Mr. M. Larken, Deputy Civil Auditor and Deputy Mint Master, is allowed leave of absence for one month from the 28th instant, under Section XI of the absentee rules.

Bombay Castle, 23rd February 1848.

Mr. H. Conybeare, Superintendent of Repairs, to be Surveyor to the Court of Petty Sessions.

First Hospital Assistant Dorabjee Jemasjee of the Civil department Dhoolia, to be attached to the Civil Hospital at Surat, vice Nagoojee Chowan invalided.

First Hospital Assistant Maun Sing, unattached, to be appointed to the Civil department Dhoolia.

ECCEASITICAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 23rd February 1848.

The Hon'ble the Governor in Council is pleased to publish the following list of rank of Assistant Chaplains. List of rank of Assistant Chaplains on the Bombay Establishment, in continuation of that, dated 31st December 1846 :

From the date of departure as under, viz.

The Revd. George Livingstone Fenton. } Overland, 3rd March 1847.
 The Revd. Thomas Watson, B. A. } 1847.
 The Revd. Mark-by Janeiro Thornton } Overland, 20th Dec. 1847.
 Boys, M. A. }
 (Signed) J. C. MELVILL,
East India House,
31st December 1847.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 22nd February 1848.

Lieutenant C. P. Rigby, Bheel Agent in Westen Candesh, and third in Command of the Candeshi Bheel Corps, to be an assistant Magistrate in the Candeshi Collectorate under the provisions of Act XIV of 1835. Edward Arthur, Esq. to be Clerk to the Court of Petty Sessions.

By order of the Hon'ble the Governor in Council,
 J. G. LUMSDEN, *Secy. to Govt.*

MILITARY ARRIVALS AND DEPARTURES.

1848.

ARRIVALS.

15th Feby.—Captain Robert Travers, 23d Regt. N. L. I. from Ahmedabad.
 16th „ —Captain Frank Vardon, 25th M. N. I. from Aurungabad.
 17th „ —Ensign J. F. Berthon, 18th Regt. N. I. from Sattara.
 18th „ —Lieut and Bt. Capt. A. Macdonald, 18th Regt. N. I. from England.
 „ „ —Ensign Henderson, 23rd Regt. N. I. from ditto.
 „ „ —Surgeon Ross, Medl. Estabt. from Bagdad.
 19th „ —Lieut. Col. F. Schuler, Artillery, from Malligaum.
 20th „ —Asst. Surg. J. G. Stewart, M. D. Infantry, from Poona.
 21st „ —Captain H. Rudd, 5th Regt. N. L. I. from Kurrachee.
 22nd „ —Lieut. Col. Ballock, 8th Madras Light Cavy. from Kamptee.

DEPARTURES.

17th Feby.—Asst. Surg. J. M. Knapp, Medl. Estabt. to Bandoop.
 19th „ —Ensign W. H. Beynon, 21st Regt. N. I. to Belgaum.
 21st „ —Ensign E. L. Taverner, 20th Regt. N. I. to Ascerghur.
 „ „ —Lieut. A. H. Mark, Artillery, to Sholapore
 22nd „ —Lieut. A. B. Church, 9th Regt. N. I. to Sukkur.
 „ „ —Asst. Surg. C. G. Mead, Artillery, to Kurrachee.
 „ „ —Lieut. Price, 1st Gr. Regt. to Rajcote.
 „ „ —Lieut. Pelly, 10th Regt. N. I. to Bhoj.
 „ „ —Asst. Surg. D. Wyllie, M. D. 19th Regt. to Hydrabad.
 „ „ —2nd Lieut. W. Henderson, Artillery, to Hydrabad.

Town Major's Office, 23rd February 1848.

SHIPPING INTELLIGENCE.

1848.

ARRIVALS.

16th Feb.—H. C. Steamer Semiramis, Commander E. W. S. Daniells, from the Hujamree 14th instant.
 17th „ —Ship Pemberton, W. J. Henderson, from Liverpool 21st September.
 18th „ —Steamer Phlox, P. Duverger, from Surat 17th instant.
 „ „ —H. C. Sloop of War Elphinstone, Captain W. Lowe, from Bushire 4th instant.

Passengers.—John Ross, Esq. Civil Surgeon Bagdad Residency, and 3 servants; W. P. Mills Esq. from Persia and his servant; 2 Jews; and a servant of Capt. Hawkins.

18th Feb.—Ship John Brewer, R. Brown, from London 24th September, Cannanore 6th, and Goa 11th instant.

Passengers.—Mesdames McDonald and Henderson; Capt. McDonald; Lieut. Henderson; 105 Troops, 3 women, and 1 child.

„ „ —Grab Brig Hamoody, from Pulo Penang 28th December.

Passengers.—3 Natives.

19th „ —Barque Sophia Moffatt, H. Poole, from London 2nd October.

„ „ —Brig Williams, W. J. Salmon, from China 25th December, and Singapore 5th Jan'y.

Passenger.—One native.

20th „ —B. St. Nav. Co's Steamer Surat, C. F. Collier, from Surat 19th instant.

Passengers.—Mr. Robertson, & 70 Natives.

„ „ —B. St. Nav. Co's. Steamer Victoria, F. Banks, from Kurrachee 17th instant.

Passengers.—Lieut. Lord A. Vane, Fusilier guards, A. D. C. to Commander in Chief; Lieutenants J. P. Battersbee and W. P. Salmon, 60th Rifles; Capt. H. Rudd, 5th N. L. I; 2nd Class.—Mrs. Knight, Mr. Sullivan, and 14 natives. Details 4 women, 11 men and 6 children.

„ „ —Ship Duchess of Argyle, J. Phillips, from Greenock 17th September

22nd „ —Steamer Sir Charles Forbes, W. H. Litchfield, from Surat 21st instant.

Passengers.—C. O. Creagh, H. M's. 86th Foot; Lieut. Martin, H. M's. 8th Foot; Alexander Farbes and Charles Juman, Esqs. and 117 natives.

DEPARTURES.

15th Feb.—B. St. Nav. Co's. Steamer Surat, C. F. Collier, to Surat.

Passengers.—Mrs. Stuart; Cornet Smith 2nd Cavalry, 2 Officers and 8 European Rank and file, for Gogo; Messrs King and James; and 70 natives.

17th „ —Ship Hindostaw, C. West, to China.

Passenger.—A. Ayah.

19th „ —P. & O. Co's. Steamer Pekin, R. Baker, to the Coast, Colombo, and China.

Passengers.—To Vingorla: Mr. Anderson, and 3 Friends, with 3 native servants—To Calicut: Mr. Remington, & 1 native servant.—To Colombo: Capt. Wills.—To Hong-Kong: Mr. Nelson Howard; 3 Parsees and 1 servant.

„ „ —H. C. Steamer Ajdaha, Capt. J. P. Saunders, to Kurrachee.

„ „ —Barque Kallibokka, G. Bayly, to Singapore.

20th „ —Steamer Phlox, J. Duverger, to Surat.

22nd „ —B. St. Nav. Co's. Steamer Surat, C. F. Collier, to Surat.

„ „ —Ditto ditto Dwarka, N. W. Hazelwood, to Kurrachee.

GREGOR GRANT,

Bombay, Police office, Senior Magistrate of Police, 23rd February 1848.

List of letters on which Steam postage is due, and which are now lying unclaimed in the Bombay General Post Office.

5 Mr. Thos. Jones, Carpenter H. C. Steam Frigate Sesostris, Bombay.
 1 Mr. John Glover, to be kept at the Post office till called for, Bombay.
 1 C. C. Linton Esq 5th Light Infantry, Jauina.
 1 William B. Wright Esq. Post office to be left until called for, Bombay.
 1 Captain Woodward, Adj. 1st B. E. Rt. Fusiliers.
 1 Captain James Peirse, care of Eduljee Franjee, Bombay.
 1 Lieutenant G. F. Sheppard, 29th Regt. Bombay N. I. Bombay.

A. W. RAVENSCROFT,

*Bombay, } Post Master General.
 General Post Office, }
 23rd February 1848. }*

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT
LEGISLATIVE,

The 5th February 1848.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 5th of February 1848.

ACT No. — of 1848.

An Act for the Administration of the Estate of the late Nuwab of Surat.

Whereas it is expedient to provide for the administration of the Estate of the late Nuwab of Surat, Meer Uzoolooddeen Khan, Kumrood Dowleh, Ushmut Jung, Bahadoor: and whereas the exemption from the jurisdiction of the Civil and Criminal Courts enjoyed by certain persons under the provisions of Clause 2, Section XXI, Regulation II. of 1827, and Clause 2, Section I., Regulation XI. of 1827 of the Bombay Code, ceased and determined at the death of the said late Nuwab, and it is deemed desirable to continue such privilege to some of the said persons;

I. It is hereby enacted, that the Governor of Bombay in Council shall be, and is hereby empowered to exempt from the jurisdiction of the Civil and Criminal Courts the widows and such of the present relatives of the late Nuwab of Surat as may to him seem proper, and to declare the persons so exempted, amenable to the authority of an Agent whom he may appoint for this purpose.

II. And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Governor in Council of Bombay to act in the administration of the property of whatever nature, left by the late Nuwab of Surat, in regard to the settlement and payment of the debts and claims standing against the Estate of the said late Nuwab at the time of his demise, and to make distribution of the remaining property among his family, and that all acts of the said Governor in Council of Bombay, in respect to such property from the date of the demise of the said late Nuwab, shall be held to be valid and not liable to be questioned in any Court of law.

III. And it is further enacted, that the limitation of time for filing claims in the Civil Courts, provided in the said Regulation V. of 1827, shall be held in respect to all persons who are exempted from the jurisdiction of the Civil Courts by the provisions of Clause 2d, Section XXI. of the said Regulation II. of 1827, to commence from the 8th day of August 1842, being the date of the demise of the said late Nuwab.

IV. And it is further enacted, that Deeds registered under the provisions of any Act passed by the Governor General in Council of India, shall not, on the sole ground of priority of registration invalidate Deeds which may be duly registered within six months from the promulgation of this Act, by any persons distinctly exempted under the said Clause 2d, Section XXI. of

Regulation II. of 1827, provided such Deed shall relate to property conveyed to the owner prior to the date of the demise of the said late Nuwab.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 5th day of May next.

G. A. BUSHBY, *Secy to the Govt. of India.*

Private Advertisements.

UNDER THE PATRONAGE OF GOVERNMENT.

IS READY for issue the Civil, Military, and Marine Pay Tables, with a Ready Reckoner from 2 annas to Rupees 5,000 for any month; and Tables of Exchange &c. &c.

The Epitome of all orders affecting pay and allowance, up to January 1848, with Tables of Camp Equipage, Carriage, Forms of Abstract &c. &c. will form volume II. of the work, and will appear this month.

PRICE to Subscribers to the Pay Tables and Epitome, bound in cloth. Rupees 15 per copy.

PRICE to non-subscribers to do. Rupees 18 do.

The subscribers are respectfully informed, with reference to the additional charge for the work, that much valuable information has been added since the first prospectus was published, which has increased it to double the size originally contemplated. No trouble or expense has been spared to render it of general usefulness to the different services, and the above are the lowest possible rates at which the Publisher can afford to sell the work, which when completed, will contain upwards of 800 pages of table work and letter press.

The work is permitted by Government to be sent to all Outstations POST FREE.

Applications to be made, Post paid, to Mr. J. MULLALY, Military Board office, Bombay, or to Messrs. DRAGO & Co., Commission Agent, Poona.

Bombay 8th February 1848.

The price of the Bombay Government Gazette to private Subscribers is Three Rupees per Quarter, or four annas per copy payable in advance, and to Non-subscribers eight annas per copy. It is particularly requested to be noticed, that the price of the Government Gazette is the same whether it be taken for the whole or part of a quarter, as no subscription will be received for broken periods. Subscribers are requested on charge of stations to intimate the same to this office.

Printed and Published by D. NICKER, at the Government Press, Apollo Street.